

# 學術研究

Academic Research

2007 Issue (Serial

社會科學研究報告

## 澳門經濟持續發展策略 與政府的角色

陳卓華 許毓濤 賴偉良

博彩的消費者

黃俊立 著



澳門理工學院  
Instituto Politécnico de Macau

“**匹克運動與競技體育發展**”  
學術研討會

## 論文集

2007年10月16-17日  
中國澳門

Journal of Sino-Western Cultural Studies  
**中西文化研究**  
(半年刊)



## Academic Research 學術研究

理工學院的科研以服務教學實踐、解決社會熱點問題、促進社會經濟發展為研究方向，勇於探索，不懈進取，全院科研呈現出新景象。

This academic year saw MPI gain impressive achievements in its research profile, also thereby enhancing the educational and social development of Macao SAR.

### 1、學術成果統計

學院教職員工本學年出版著作5部，在學術刊物上發表論文100篇，在學術會議上發表論文72篇，完成調查報告6項，完成其它成果(包括編著、學術著作主編/副主編等)48項。

In academic year 2007/2008 MPI staff published 5 books, 100 papers in different academic journals, presented 72 conference papers, and completed 6 research projects, as well as 48 other projects including editing books and other academic publications.

| 科研成果種類<br>Categories        | 本學年成果<br>Academic Year 2007/2008 | 上學年成果<br>Academic Year 2006/2007 | 變化百分比<br>Percentage change |
|-----------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------|
| 專著<br>Academic Monographs   | 5                                | 6                                | -16.7%                     |
| 學術刊物論文<br>Journal Papers    | 100                              | 67                               | 49.3%                      |
| 學術會議論文<br>Conference Papers | 72                               | 60                               | 20%                        |
| 研究報告<br>Research Reports    | 6                                | 4                                | 50%                        |
| 其它<br>Others                | 48                               | 14                               | 242.9%                     |

### 2、學術成果質量分析(附錄4)

- 在國外SCI、SSCI、EI索引刊物發表學術論文18篇，同比增長28.6%。
- 在內地核心期刊發表學術論文26篇，同比增長136.4%。
- 8篇學術論文被《中國人民大學複印報刊資料》全文轉載，比上學年增加14.3%。

## 2. Quality of Research (Appendix 4)

From September 1, 2007 to August 31, 2008, our staff published 18 academic papers in journals listed in SCI, SSCI, AHCI and EI, a 28.6 % increase from last academic year. There were 26 academic papers published in key journals of Mainland China, an increase of 136.4% over the last academic year. In addition, 8 papers were selected as whole papers to be included in "Journal Copies" by the Information Centre for Social Sciences, Renmin University of China, a 14.3% increase from last academic year.

## 3、健全和完善科研管理制度

本學年召開5次科研委員會會議。新增或修改科研管理條例：《關於教職員未完成科研項目離職之處理辦法》、《澳門理工學院參加國際研討會資助規章》、《澳門理工學院科研委員會組建辦法》等。

## 3. Enhancing research management

During this academic year, the Research Committee convened 5 times. New regulations or amendments to existing regulations related to research management policy have been made, including "Regulation on Discontinuation of Service for Staffs who have not Completed their Research Project(s)", "Macao Polytechnic Institute Regulations Concerning Subsidies for Participants of International Conferences", and "Macao Polytechnic Institute Scientific Research Committee – Composition and Terms of Reference".

## 4、學術資助和出版

- 學院資助35個項目，金額252.6萬元(澳門元，下同)。
- 學院資助教職員43人次參加國際學術研討會，金額46.37萬元(附錄4)。
- 教師孟麗榮博士的“KCI共運載體對子宮內膜癌細胞增殖和侵襲的調控”項目獲澳門科學技術發展基金資助，金額32萬元。
- 以“澳門理工學院”作為出版單位的名義，出版17部著作；另有2位教師的專著分別由內地著名的“商務印書館”和“中國社會科學出版社”出版。
- 出版《澳門理工學報》(含英文版)、《中西文化研究》等學術刊物。

## 4 MPI Research Fund and Publications

The Institute sponsored 35 research projects, with a total amount of MOP 2,526,000 being allocated, and 43 staff (person times) being subsidized for participation in international conferences for a total amount of MOP 463,700 (Appendix 4).

The project "KCI transporter control of the proliferation and invasion of endometrial cancer cells" undertaken by Dr. Meng Li-Rong was sponsored by the Macao Science and Technology Development Fund for the amount of MOP 320,000.



In terms of publications, 17 books were published by the MPI Press. Also funded by the Institute, two academic staff published books by the Commercial Press and China Social Sciences Press respectively, both renowned publishers in Mainland China. In addition, the Institute published five issues of the *Journal of Macao Polytechnic Institute* (with one English issue), and two issues of the *Journal of Sino-Western Cultural Studies*.

## 5、接受政府部門委託項目 Projects Commissioned by Governmental Bodies

| 項目名稱<br>Project   | 委託/合作機構<br>Commissioning/Collaborative<br>Governmental Body | 完成狀況<br>Status     |
|---|---|--------------------|
| 澳門廉政狀況調查報告<br>Survey Report on Macao' Efforts to Build<br>an Honest and Clean Government  | 廉政公署<br>Commission Against Corruption,<br>Macao SAR         | 已完成<br>Completed   |
| 第21屆澳門國際音樂節問卷調查<br>整理及分類工作<br>Analysis of the survey results of the 21 <sup>st</sup><br>Macao International Music Festival  | 文化局<br>Cultural Affairs Bureau                              | 已完成<br>Completed   |
| 澳門視覺藝術教育專項評鑑<br>Assessment of Visual Arts Education<br>in Macao   | 教育暨青年局<br>Education and Youth<br>Affairs Bureau             | 進行中<br>In progress |
| 澳門學校教職員工身體機能與健<br>康的研究<br>Research of Physical Fitness and Health<br>in Teachers and Supporting Staff of<br>Primary and Middle Schools – Current<br>Status and Training of Healthy Concepts | 教育暨青年局<br>Education and Youth<br>Affairs Bureau             | 進行中<br>In progress |
| 澳門青年就業與人力資本-<br>問卷調查研究<br>Survey on the Employment and Human<br>Capital of Macao's Young People   | 教育暨青年局<br>Education and Youth<br>Affairs Bureau             | 進行中<br>In progress |
| 澳門市民對澳門特區政府47個部<br>門公共服務之滿意度調查<br>Survey on Macao Citizens' Satisfaction<br>with 47 Public Departments of Macao<br>SAR Government   | 行政暨公職局<br>Public Administration and<br>Civil Service Bureau | 進行中<br>In progress |
| 澳門特區政府整體滿意度調查<br>Survey on Overall Satisfaction with<br>the Performance of the Macao SAR<br>Government  | 行政暨公職局<br>Public Administration and<br>Civil Service Bureau | 進行中<br>In progress |

## 6、學術成果發佈會

2007年11月，澳門科學技術發展基金與理工學院公佈《KiSS-1基因抑制子宮內膜癌裸鼠皮下種植瘤轉移研究》項目學術報告。科學技術發展基金在項目評審中，認為由理工學院教師承擔的該課題目標明確、方法新穎、具有科學性和創新性，因而在3年前給予資助。

## 6. Research Report Release

In November 2007, the Macao Science and Technology Development Fund and the Institute released a report on the project "KiSS-1 gene inhibiting endometrial cancer the subcutaneous transplanted model in nude mice" undertaken by MPI staff. In their review of the project, experts from the Science and Technology Development Fund regarded the project as clear in objective, innovative in methodology and scientifically significant. The project received a research grant from the Fund three years ago.



## 7、“第二屆海峽兩岸四地翻譯與跨文化交流”研討會

該研討會於2007年11月在理工學院舉行，來自海峽兩岸四地翻譯界的學者，主要對“翻譯與跨文化交流的整合與創新”的會議主題進行了研討。

## 7. The 2<sup>nd</sup> Cross-Straits Symposium on Translation and Intercultural Communication

The 2nd Cross-Straits Symposium on Translation and Intercultural Communication was held at the Institute during Nov. 22-24, 2007. Scholars from Mainland China, Taiwan, Hong Kong and Macao discussed issues on the theme "translation and cross-cultural theory research and innovative ideas".



## 8、“2008年度政府施政政策座談會”

2007年12月，理工學院舉行“2008年度政府施政政策座談會”，多位學者、研究員就澳門特區公共行政改革、經濟適度多元、博彩業發展模式及有效監管等議題，分別提出了可供有關部門參考的對策建議。



## 8. The “Seminar on the Macao SAR Government’s Policy in 2008 ”

In December 2007, the Institute hosted the “Seminar on the Macao SAR Government’s Policy in 2008”. Professors and researchers exchanged their views on public policy issues related to administrative reform of the Macao SAR Government, including diversification of Macao’s economy, the mode of Macao’s gaming industry and its effective supervision and management. Numerous policy recommendations were made at the seminar for the reference of relevant government departments.

## 9、葡語教材編寫研習班及國際研討會

該研討會於2008年6月舉行，會議邀請葡語界著名權威、葡萄牙里斯本大學馬拉加·卡斯特雷洛教授等講解葡語教材編寫問題，並對教材編寫和使用的諸多問題進行了討論。本澳及內地有關教師80多人參加。



## 9. Workshops and International Conference on the Writing of Portuguese Teaching Materials

This conference was held in June 2008 at MPI. Professor João Malaca Casteleiro, a well-known authority in Portuguese language teaching from the University of Lisbon, Portugal, was invited to speak at the conference and host workshops in relation to the writing and use of Portuguese teaching materials. The activities attracted over 80 local and mainland academicians.



## 10、社會經濟與公共政策研究所

該研究所本學年舉辦1場學術研討會，出席各類學術會議並提供論文14篇，在國內外學術期刊發表論文18篇，承擔多項研究課題。

## 10. Social, Economic and Public Policy Research Centre

The Centre hosted an international conference and undertook several research projects entrusted to it by the MSAR Government. Researchers from the Centre participated in various academic conferences and presented 14 papers, and also published 18 papers in local and international academic journals.

## 11、中西文化研究所

本學年編輯、出版2期《中西文化研究》，舉辦1場國際學術研討會，邀請美國西東大學教授主講“容闈與西學東漸的經驗及對現代中西文化交流的啟示”之學術講座。



## 11. The Centre of Sino-Western Cultural Studies

During this academic year, the Centre published two issues of *Sino-Western Cultural Studies* and organized one international academic conference entitled “China and Spain during the Ming and Ching Dynasties” in October, 2007. At the invitation of the , Professor Edwin Leung, Head of the Department of Asian Studies, Seton Hall University, USA, gave a talk on “Rong Hong’s Experiences on Western Culture Influencing the East and Its Inspiration for Sino-Western Cultural Exchange” on March 20<sup>th</sup> 2008.

## 12、理工-倫大瑪麗皇后學院資訊系統研究中心

該中心參加“第九屆中國國際創新技術成果交易會”，並於會場設置攤位展示科研成果。該中心研究員本學年先後獲邀參加多場國際性的學術研討會，發表7篇研討會論文。

## 12. MPI-QMUL Information Systems Research Centre

The Centre participated in the 9<sup>th</sup> “China Hi-Tech Fair 2007” which was held in October 2007 in Shenzhen, setting up booths to showcase its research achievements. In addition, researchers from the Centre were invited to take part in several international academic seminars, completed a chapter for a book, and presented 7 conference papers during this academic year.